

<b>Zeitschrift:</b>	Heimatschutz = Patrimoine
<b>Herausgeber:</b>	Schweizer Heimatschutz
<b>Band:</b>	100 (2005)
<b>Heft:</b>	1: 100 Jahre ans anni ons : 1905-2005
<b>Artikel:</b>	Regards interne et externe sur le centenaire : des prestations durables
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-176122">https://doi.org/10.5169/seals-176122</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Regards interne et externe sur le centenaire

# Des prestations durables



Eugen David, Conseiller aux Etats, St.-Gall

### Bon pour l'âme

L'aspect des villes, des villages et des paysages est important pour notre joie de vivre. L'harmonie entre une belle maison, un pont élégant et leur cadre naturel, c'est comme une belle journée ensoleillée. Le bétonnage chaotique, par contre, donne mal au ventre. Il est primordial que des associations comme Patrimoine suisse agissent pour sauvegarder notre cadre de vie. Il est arrivé que Patrimoine suisse arrive trop tard ou soit mis à l'écart. Néanmoins, ses succès durables sont bien plus nombreux: ils permettront à toutes et à tous, dans ce pays, de garder leur précieux patrimoine. Patrimoine suisse... c'est bon pour l'âme!

### Mieux comprendre le patrimoine

Au fil de ses publications, Patrimoine suisse joue le rôle de trait d'union entre la recherche au niveau suisse et international, l'action des autorités et les citoyen(ne)s. C'est, de plus, une plate-forme de réflexion ouverte à des associations s'occupant plus spécifiquement de nature et de paysage. Participer, bien modestement, à la vie de cette association me permet de mieux comprendre tout ce qu'englobe la notion de patrimoine et, par conséquent, d'adopter un comportement responsable vis-à-vis des générations futures.



Elisabeth Kopp-Demougeot, traductrice, Le Grand-Saconnex



Anne-Catherine Menétrey-Savary, Conseillère nationale, St-Saphorin

**L'environnement à besoin d'avocats**  
Le problème cardinal dans le domaine de la protection du paysage est le bétonnage du territoire, et notamment la construction de villas éparpillées dans les zones de campagne. Les centres commerciaux et de loisirs à la périphérie des villes engendrent aussi des atteintes multiples à la nature. La politique privilégie dramatiquement les intérêts économiques à court terme. La loi sur l'aménagement du territoire doit être révisée pour éviter que la Suisse ne se transforme en une vaste zone urbaine. L'environnement a besoin de bons avocats, et c'est pourquoi le droit de recours des associations de protection de l'environnement doit être maintenu.

### Pour le droit d'intervenir

Fidèle aux valeurs de préservation et de conservation des monuments et des sites, indépendante de toute pression d'où qu'elle vienne et de tout effet de mode, l'association Patrimoine suisse serait encore plus efficace si elle bénéficiait auprès de la Confédération, des cantons et des communes d'un droit d'intervenir en tout temps lorsque sont menacés un monument ou un site, protégés ou dignes de l'être.



Jean-Claude Morisod, Avocat, Fribourg

### Visions pour demain

#### Chantier Paysage et territoire

En Suisse, il s'est construit, depuis les années cinquante, davantage que durant tous les siècles précédents. Il continue de se bétonner un mètre carré de terrain agricole par seconde. En l'espace de douze ans, les surfaces aménagées se sont accrues de 327 kilomètres carrés, l'équivalent de l'ensemble du canton de Schaffhouse. Ce bétonnage n'épargne pas les zones réputées non constructibles. Il altère les paysages et a pour corollaire l'aménagement d'infrastructures inefficaces dont le coût d'entretien est aujourd'hui passé sous silence.

- Notre engagement:

Freiner et stopper le mitage du territoire.

- Nos objectifs:

Concentrer le développement des constructions à l'intérieur du tissu déjà construit. Désamorcer les pressions exercées pour contourner les dispositions sur les constructions hors de la zone à bâtir. Promouvoir les instruments favorisant une utilisation parcimonieuse du sol dans le domaine de la construction. Patrimoine suisse

### Des propositions seront faites

Il n'y a aucun doute que notre développement territorial n'est pas durable: trop forte consommation de ressources non renouvelables, banalisation des paysages, qualité urbanistique insuffisante, inégalités territoriales. Et il n'est même pas certain que ce développement soit le meilleur possible du point de vue économique. Ce qui manque au pays, c'est un véritable projet de territoire et c'est un tel projet, qui vise à un développement plus durable, que l'office fédéral du développement territorial présentera dans un rapport qui paraîtra en mars prochain. Des propositions concrètes seront faites pour le développement des espaces urbains, celui des espaces ruraux de même que pour les différents paysages que compte notre pays. Il sera également indiqué les moyens à mettre en œuvre pour aller dans la direction proposée. Il ne faut en effet pas se le cacher: sans moyens supérieurs à ce qu'ils sont aujourd'hui, les choses s'aggraveront dans les 30 prochaines années plutôt qu'elles ne s'amélioreront.



Pierre-Alain Rumley, Directeur de l'Office fédéral du développement territorial, Berne